

تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۰۳/۱۷ ساعت شروع: ۱۱ مدت زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه هماهنگ استانی پایه نهم	وزارت آموزش و پرورش اداره کل آموزش و پرورش استان قم اداره آموزش و پرورش ناحیه / منطقه درس: عربی، زبان قرآن	نام: نام خانوادگی: نام آموزگار: شماره دانش آموز: نام کلاس:
--	---	--

بارم تعداد ۱۶ سوال در سه صفحه

مهارت ترجمه (۴/۵ نمره)

۱/۵	ترجمه آیه و حدیث زیر را بنویسید. الف) (و... اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ) (سوره بقره: ۶۱) (۷۵/۱) ب) « حَسُنَ الْأَدَبُ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ » (امام طبرسی: ۷۵/۱)	۱
۲/۵	جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. الف) اخْتَرَعَ إِدِسُونُ الشَّجَلُ (۷۵/۱) ب) رَأَيْتُكَ بِنْتِي رَائِحَةً أَمِي (۷۵/۱) ج) نَحْنُ مُسْتَعِدُونَ لِذَلْعَمِ النَّهْمِ (۷۵/۱) د) يَا شَيْبَابُ عَلَيْنَكُمْ بِالْمُعَاوَلَةِ (۷۵/۱)	۲
۵/۵	ترجمه درست هر عبارت را انتخاب کنید. الف) أَعْجَزُ النَّاسِ مَنْ عَجَزَ عَنِ اكْتِسَابِ الْإِخْوَانِ (امام طبرسی: ۷۵/۱) ۱- مردم ناتوان کسانی هستند که از به دست آوردن یاران ناتوان باشند. <input type="checkbox"/> ۲- ناتوان ترین مردم کسی است که از به دست آوردن یاران ناتوان باشد. <input type="checkbox"/> ب) يُمَكِّنُ تَعْوِضُ هَذَا النِّقْصِ فِي التَّغْذِيَةِ بِنُتَاوَلِ غَضِيرِ اللَّيْمُونِ. ۱- این کمبود در تغذیه با خوردن آب لیمو جبران می شود. <input type="checkbox"/> ۲- رفع این نقص در تغذیه با خوردن آب لیمو ممکن نیست. <input type="checkbox"/>	۳

مهارت واژه شناسی (۱/۵ نمره)

۵/۵	کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است.) «فُتِحَ، وَرَعَ، جَاءَ، قَرَعَ، جَمَالَ، أَمِي» = ≠	۴
۵/۵	معنی کلمات مشخص شده را بنویسید. الف) إِنْتَانِ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمَا؛ قَاطِعُ الرَّحِمِ وَ جَارُ السَّوْمِ. (تبریزی: ۷۵/۱) ترجمه: ب) مِنْ أَيْنَ أُشْتَرِيَ شَاحِنَ الْجُجَالِ. ترجمه:	۵
۲۵/۵	کلمه ی ناهماهنگ از نظر معنا را مشخص کنید. الف) بائع <input type="checkbox"/> ب) عامل <input type="checkbox"/> ج) مصباح <input type="checkbox"/> د) شرطی <input type="checkbox"/>	۶
۲۵/۵	کدام یک از گزینه های زیر مفرد کلمه ی «فَرَقَ» می باشد. الف) فَرَاقَةٌ <input type="checkbox"/> ب) فَرِيقٌ <input type="checkbox"/> ج) فَرَقٌ <input type="checkbox"/> د) فَارِقٌ <input type="checkbox"/>	۷

مهارت کاربرد قواعد (۷ نمره)

۸	<p>به موارد خواسته شده پاسخ دهید.</p> <p>الف) مفتوح = حروف اصلی : وزن کلمه:</p> <p>ب) حروف (ق - ر) = بر وزن فاعل: ترجمه فارسی:</p>	۸
۹	<p>برای جای خالی فعل مناسب یا مضارع مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) اولئك المدرسات من الصوف.</p> <p>ب) هؤلاء الطلاب كرة القدم في المدرسة أمس.</p>	۹
۱۰	<p>برای جای خالی فعل امر مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) یا مرتبه، رجاء علی کرسیک.</p> <p>ب) أيها التلاميذ، من الحافلة.</p> <p>ج) یا بنات، رنجن.</p> <p>د) أيها اللعبان علم ایران.</p>	۱۰
۱۱	<p>برای جای خالی فعل نهی مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) یا زمیلاتی، شیئا علی الشجر.</p> <p>ب) یا حمید، حقیبتک علی هذه المینضدة.</p> <p>ج) یا אחی، الدراسة و المدرسة.</p> <p>د) یا تلمیذان، من هذا العام.</p>	۱۱
۱۲	<p>در جمله های زیر فعل هایی که زیرشان خط کشیده شده است را ترجمه کنید.</p> <p>الف) لا تنظروا إلى كثرة صلاتهم و صومهم. ترجمه =</p> <p>ب) أيها الناس، اعلّموا أن کمال الدین طلب العلم و العمل به. ترجمه =</p> <p>ج) الطلاب كانوا يدرسون بدقة. ترجمه =</p> <p>د) أصابت صاعقة سفینتهم فاحترقت. ترجمه =</p> <p>ه) (...إنا لا نضع أجر من أحسن عملاً) ص ۷۰ ترجمه =</p> <p>و) یا بنتی، أنت فائزة ستجحين غداً. ترجمه =</p>	۱۲
۱۳	<p>الف) در جمله ی زیر یک صفت و یک مضاف الیه پیدا کنید و در نقطه چین بنویسید. (۱/۵)</p> <p>سعيد صنع ثعلباً صغيراً في مدينة أهواز.</p> <p>صفت: مضاف الیه:</p> <p>ب) ترکیب های مشخص شده را ترجمه کنید (۱/۵)</p> <p>۱- ناديت أحي الأسمفرك لكتابة واجابته. ترجمه:</p> <p>۲- أشكرک علی غناک الصالح. ترجمه:</p>	۱۳

تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۰۳/۱۷

ساعت شروع: ۱۱

مدت زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه

هماهنگ استانی پایه نهم

شفاهی

وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش استان قم

اداره آموزش و پرورش ناحیه / منطقه

درس: عربی، زبان قرآن

تعداد سؤال در سه صفحه

نام:
نام خانوادگی:
نام آموزشگاه:
شماره دانش آموز:
نام کلاس:

ردیف: نام: بارم:

با توجه به تصاویر به سوالات پاسخ کوتاه دهید.



۱۲

۸

الف) اَکْمُ کَرْسِيًّا حَوْلَ الْمِضْبَدَةِ؟ ۱۷۵۱ ب) مَاذَا اسْمُ هَذَا الْحَيْوَانِ؟ ۱۷۵۲ ج) اَكْمُ السَّاعَةِ اَلْآنُ؟ ۱۷۵۳ (به صورت اعداد رومی عربی بنویسید)
..... الف) ب) ج)

مهارت درک و فهم (۳ نمره)

هر کلمه را مقابل جمله‌ی مربوط به آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است.)

(الْفَلَاحُ، الْأَرْوَقُ، الدُّعَانُ، الْفَرْجُ، الْأَرْصِفَةُ، الْأَسْتَشْفَى)

الف) اَلنَّوْنُ يَظْهَرُ فِي السَّمَاءِ الصَّافِيَةِ.
ب) مَنْ يَعْمَلُ فِي زِرَاعَةِ الْأَرْضِ.
ج) حَلُّ الصُّعَابِ وَ التَّمْشِكَاتِ.
د) جَانِبٌ مِنَ الصَّارِعِ لِيُرَوِّدَ النَّاسَ.

۱۵

۸

متن زیر را به دقت بخوانید و سپس به سوالات پاسخ دهید.

«رسالة الشهيد سليمان»

كُتِبَ الشَّهِيدُ الْحَاجُّ قَاسِمٌ سُلَيْمَانِي رِسَالَةً لِصَاحِبِ الْمَنْزِلِ الَّتِي اسْتَعْدَمَتْ كَمَفْرَلُهُ خِلَالَ غَنَائِمَاتِ تَحْرِيرِ «الْبُوكْمَالِ» فِي سُورِيَّةٍ، يَظْهَرُ فِيهَا نَوَاطِعُهُ وَ أَتْرَائِمُهُ بِالْحَقِّ.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» مِنْ قَاسِمِ سُلَيْمَانِي إِلَى ...

نَحْنُ صُلَيْبَانِي فِي بَيْتِكُمْ، وَ أَهْدَيْتُمْ نَوَائِمًا لَكُمْ وَ طَلَبْتُمْ مِنْ اللَّهِ حَسَنَ الْعَاقِبَةِ لَكُمْ.

۱۶

۸

- ۱- مَنْ كَتَبَ رِسَالَةَ لِصَاحِبِ الْمَنْزِلِ؟ الشهيد الحاج قاسم سليمانی البوكمال
- ۲- مَا الْغَنَائِمَاتُ الَّتِي اسْتَعْدَمَتْ الشَّهِيدَ مِنْزِلًا مِنْ مَنَازِلِ النَّاسِ فِيهَا؟ عملیات تحریر فی سوریه
- ۳- مَاذَا يَظْهَرُ مِنْ خِلَالَ قِرَاءَةِ رِسَالَةِ الشَّهِيدِ سُلَيْمَانِي؟
- ۴- مَاذَا طَلَبَ الْحَاجُّ قَاسِمٌ سُلَيْمَانِي مِنْ اللَّهِ لِصَاحِبِ الْمَنْزِلِ؟

نمره شفاهی (۵ نمره)

۳	روان خوانی
۲	مکالمه ساده
۲۰	جمع بارم

موفق و سربلند باشید.

صفحه سوم

مهارت ترجمه (۴/۵ نمره)

ترجمه آیه و حدیث زیر را بنویسید.

- الف) (... وَ اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ) «هائده» (۷۵)
- ب) «حَسُنَ الْأَدَبُ يُشْرُفُ فِتْحَ النَّسَبِ» «مردم با دست» (۷۵)

جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.

- الف) اِخْتَرَعَ إِدِسُونَ السُّجْلَ (۷۵)
- ب) رَاتِحَتِكَ مِثْلُ رَابِعَةِ أُنَى (۷۵)
- ج) نَحْنُ نُسْتَعِينُونَ لِدَفْعِ الشَّنِ (۷۵)
- د) يَا شَابِثُ عَلَيْكُمْ بِالنَّحْوَةِ (۷۵)

ترجمه درست هر عبارت را انتخاب کنید.

الف) أُعْجَزَ النَّاسُ مِنْ عَجَزِ عَنِ الْإِخْوَانِ «مردم از عجز از دست آوردن یاران ناتوان باشند»

- ۱- مردم ناتوان کسانی هستند که از به دست آوردن یاران ناتوان باشند
- ۲- ناتوان ترین مردم کسی است که از به دست آوردن یاران ناتوان باشد
- ب) لَمْ يَكُنْ تَعْوِضُ هَذَا النِّقْصِ فِي التَّغْذِيَةِ بِتَنَاوُلِ عَصِيرِ اللَّيْمُونِ

- ۱- این کمبود در تغذیه با خوردن آب لیمو جبران می شود
- ۲- رفع این نقص در تغذیه با خوردن آب لیمو ممکن نیست

مهارت واژه شناسی (۱/۵ نمره)

کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافی است.)

- «فُتِحَ، وَرِعَ، جَاءَ، قَرَعَ، جَعَالَ، أُنَى»
- هائده = انى
- ففتح = جعال

معنی کلمات مشخص شده را بنویسید.

- الف) إِنَّمَا لَا يَنْظُرُ اللهُ إِلَيْهِمَا فَاطِعَ الرَّحِمِ وَجَارَ السُّوءِ. ترجمه: پس هر دو بیرون از رحم و یار بد است.
- ب) مِنْ أَيْنَ أَشْرَى شَاحِنَ الْجَوَالِ. ترجمه: از کجاست شاهرور را تلفن همراه

کلمه ی ناهمگون از نظر معنا را مشخص کنید.

- الف) بائع ب) عامیل ج) مصباح د) شرطی

کدام یک از گزینه های زیر مفرد کلمه ی «افرقه» می باشد.

- الف) فَرَاةٌ ب) فَرِيقٌ ج) فَرَقٌ د) فَارِقٌ

ادامه سؤالات در صفحه دوم

مهارت کاربرد قواعد (۷ نمره)

	<p>به موارد خواسته شده پاسخ دهید.</p> <p>الف) مفتوح = حروف اصلی: <u>ت ع</u> وزن کلمه: <u>موصول</u></p> <p>ب) حروف (ق د ر) = بر وزن فاعل: <u>تلازم</u> ترجمه فارسی: <u>توانا</u></p>
۱۵	<p>برای جای خالی فعل مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) أولئك المدرساتُ من الصفوف.</p> <p>ب) هؤلاء الطلابُ كُرّة القدم في المدرسة أمس.</p> <p>یخرجن <input checked="" type="checkbox"/> یخرجان <input type="checkbox"/></p> <p>لعبوا <input checked="" type="checkbox"/> يلعبون <input type="checkbox"/></p>
۱۶	<p>برای جای خالی فعل امر مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) يا مريمُ، رجاءٌ على كرسيك.</p> <p>ب) أيتها التلاميذُ، من الحافلة.</p> <p>ج) يا بناتُ، رثكن.</p> <p>د) أيتها اللاعبين علم إيران.</p> <p>اجلس <input checked="" type="checkbox"/> اجلسوا <input type="checkbox"/></p> <p>انزلوا <input checked="" type="checkbox"/> انزلا <input type="checkbox"/></p> <p>اشكروا <input type="checkbox"/> اشكروا <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>ارقعوا <input type="checkbox"/> ارقعوا <input checked="" type="checkbox"/></p>
۱۷	<p>برای جای خالی فعل نهی مناسب را انتخاب کنید.</p> <p>الف) يا زميلاتي، شيئاً على الشجر.</p> <p>ب) يا حميدُ، حقيقتك على هذه المنضدة.</p> <p>ج) يا أختي، الدراسة و المدرسة.</p> <p>د) يا تلميذان، من هذا الماء.</p> <p>لا تكثبي <input type="checkbox"/> لا تكثبن <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>لا تجعل <input checked="" type="checkbox"/> لا تجعلي <input type="checkbox"/></p> <p>لا تترك <input type="checkbox"/> لا تتركي <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>لا تشربا <input type="checkbox"/> لا تشربا <input checked="" type="checkbox"/></p>
۱۸	<p>در جمله های زیر فعل های که زیرشان خط کشیده شده است را ترجمه کنید.</p> <p>الف) <u>لا تنظروا</u> إلى كثرة صلواتهم و صوابهم.</p> <p>ب) <u>أعلموا</u> أن كمال الذين طلب العلم و العقل به.</p> <p>ج) <u>الطلاب كانوا يدرسون</u> بدقة.</p> <p>د) أصابت صاعقة سفيتهم فأحترقت.</p> <p>هـ) <u>إنا لا نضع</u> أجر من أحسن عملاً.</p> <p>و) يا بتي، أنت فائزة. <u>ستجحين</u> غداً.</p> <p>ترجمه = <u>مراقبت</u></p> <p>ترجمه = <u>محو</u></p> <p>ترجمه = <u>مراقبت</u></p> <p>ترجمه = <u>مراقبت</u></p>
۱۹	<p>الف) در جمله ی زیر یک صفت و یک مضاف الیه پیدا کنید و در نقطه چین بنویسید (۵/۱)</p> <p>سعیاً صنع مختبراً صغيراً في مدينة أهور.</p> <p>صفت <u>صغيراً</u> مضاف الیه <u>المختبر</u></p> <p>ب) ترکیب های مشخص شده را ترجمه کنید (۵/۱)</p> <p>۱- ناديتُ امر الأصغر لكتابة واجباه ترجمه: <u>برای کوچکتر نوشتن</u></p> <p>۲- أشكرُك على صلتك الصالح ترجمه: <u>ممنونم از تو - کارهای نیک تو</u></p>

تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۰۳/۱۷	تعارف	نام:
ساعت شروع: ۱۱	وزارت آموزش و پرورش	نام خانوادگی:
مدت زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه	اداره کل آموزش و پرورش استان قم	نام آموزشگاه:
هماهنگ استانی پایه نهم	اداره آموزش و پرورش ناحیه / منطقه	شماره دانش آموز:
	درس: عربی، زبان قرآن	نام کلاس:
بارم	تعداد ۱۶ سؤال در سه صفحه	ردیف

با توجه به تصاویر به سوالات پاسخ کوتاه دهید.



الف) آنم کُرساً حول المِضدَّة؟ (۱۵) ب) اِنما اسمُ هذا الحيوان؟ (۱۵) ج) اَنم الساعَةُ الآن؟ (۱۵) د) سورَةُ اعدادٍ من مِربوعِها
 الف) ... ب) ... ج) ... د) ...

مهارت درک و فهم (۲ نمره)

هر کلمه را مقابل جمله‌ی مربوطه به آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است)

(الفلاح، الأرق، الدخان، القرح، الرصيف، الشجر)

الف) كودٌ ظهر في السماء العاصفة. **الأمطار**
 ب) ما من نخلٍ في زراعة الأرض. **الملاحة**
 ج) حل الصغار والمشكلات. **العرب**
 د) حبيب من الشارع لظهور الناس. **المركبة**

متن زیر را به دقت بخوانید و سپس به سوالات پاسخ دهید

« رسالة الشهيد سليمان
 كتب الشهيد الحاج قاسم سليمان رسالة لصاحب المنزل الذي استخدمه كمنزل خلال عمليات تحرير «البحر» في سورته، ظهر فيها تواضعه والقيام بالحق»

«بسم الله الرحمن الرحيم» من قاسم سليمان إلى

نحن صليبا في سجنكم، وأعدت نواصيا لئكم و طلبنا من الله حسن أعباءة لئكم.

- 1- من كتب رسالة لصاحب المنزل؟
 الشهيد الحاج قاسم سليمان اليوكمال
- 2- ما العمليات التي استخدم الشهد منزلًا من منازل الناس فيها؟
 عمليات تحرير في سورته
- 3- ماذا يظهر من خلال قراءة رسالة الشهد سليمان؟
تواضعه والتزامه بالحق
- 4- ماذا طلب الحاج قاسم سليمان من الله لصاحب المنزل؟
حسن أعباءة

نمره شفاهي (۵ نمره)

۳	روان خوانی
۲	مکالمه ساده
۲۰	صفحه سوم
جمع بارم	موفق و سربلند باشيد.